

## Všeobecné obchodní podmínky společnosti Exact Systems Czech Republic s.r.o.

### § 1. Všeobecná ustanovení

**1. EXACT SYSTEMS CZECH REPUBLIC s.r.o.** (dále jen "ExS") vydává v souladu s § 1751 zákona č. 89/2012 Sb. Občanský zákoník (dále jen jako „občanský zákoník“, tyto všeobecné obchodní podmínky, přičemž vztah mezi ExS a jeho smluvním partnerem (dále jen "klient") se řídí ustanoveními těchto všeobecných obchodních podmínek (dále jen "**VOP**").

**2.** Předmětem VOP je úprava smluvních podmínek pro uzavření a následnou realizaci smluvních vztahů pro poskytování kontrolních služeb ze strany ExS ve prospěch klienta, které nejsou výslovně uvedené v objednávce a které spočívají zejména ve:

**a.** vizuální kontrole kvality součástí a výrobků dle písemných požadavků klienta specifikovaných v Objednávce a/nebo Kontrolní specifikaci, tj. dokument, který podrobně popisuje popis zadané práce kontrolní činnosti a kterého obsah je odsouhlasený oběma smluvními stranami,

**b.** třídění součástí a výrobků dle písemných požadavků klienta specifikovaných v Objednávce a/nebo Kontrolní specifikaci,

**c.** opravy a úpravy součástí a výrobků dle písemných požadavků klienta specifikovaných v Objednávce a/nebo Kontrolní specifikaci na jedné straně a závazek klienta za poskytnuté kontrolní služby zaplatit ExS sjednanou odměnu na druhé straně.

**3.** ExS prohlašuje, že má potřebné odborné znalosti pro řádné plnění Smlouvy uzavřené s klientem, které se řídí těmito VOP (dále také jako "**Smlouva**").

**4.** Osoby poskytující služby vymezené ve Smlouvě jménem ExS pro klienta budou nazývány „Personálem“ bez ohledu na právní vztah mezi ExS a takovými osobami.

**5.** ExS se zavazuje po vzájemné dohodě s klientem poskytovat služby, které jsou předmětem objednávky, v

## General Business Terms and Conditions Exact Systems Czech Republic s.r.o.

### § 1. General Provisions

**1. EXACT SYSTEMS CZECH REPUBLIC s.r.o.** (hereinafter: "ExS") issues the following General Business Terms and Conditions, pursuant to the Section 1751 of the Act No. 89/2012 Coll. the Civil Code (hereinafter: the "Civil Code"), whereas the relation between ExS and its contractual partner (hereinafter: the "Client") shall be governed by the provisions of these General Business Terms and Conditions (hereinafter: the "**GBTCs**").

**2.** The subject of these GBTCs is the regulation of contractual terms for the conclusion and subsequent performance of contractual relations for the provision of inspection services by ExS to the benefit of the Client, which are not expressly specified in an order, and which cover, in particular:

**a.** Visual inspection of the quality of components and products according to written requirements of the Client specified in the Order and / or Inspection Specification, i.e. a document describing in detail the assigned inspection activity work and the content of which is approved by both Contracting Parties,

**b.** Sorting of components and products according to written requirements of the Client specified in the Order and / or Inspection Specification,

**c.** Repairs and modifications of components and products according to written requirements of the Client specified in the Order and / or Inspection Specification, on the one hand, and an obligation of the Client, to pay ExS the agreed remuneration for the inspection services rendered, on the other hand.

**3.** ExS declares that they have the required expertise for due performance of the Contract concluded with the Client, which is governed by these GBTCs (hereinafter: the "**Contract**").

**4.** The persons providing services defined in the Contract on behalf of ExS for the Client shall be hereinafter referred to as the "Staff" regardless of the legal relation between ExS and such persons.

**5.** ExS undertakes, upon mutual agreement with the Client, to provide services being the subject of an order, on the

prostorách klienta nebo v jiném místě a čase určeném klientem.

6. Pro projekty typu 100 % kontrola bude dohodnuto zákaznické procento neshodných dílů, které bude odsouhlaseno jak zákazníkem, tak společností Exact Systems Czech Republic s.r.o.

7. Pokud počet neshodných dílů / výrobků odhalených během provádění kontroly ExS překročí 10 % (100.000 ppm, t.j. počet vadných z milionu zkontrolovaných nebo vyrobených kusů), nemůže být kontrola ExS 100% účinná a je nutné okamžitě provést opětovnou 100% kontrolu všech doposud zkontrolovaných dílů / výrobků. V případě, že s opakovanou 100%-ní kontrolou všech doposud zkontrolovaných dílů / výrobků zákazník nebude souhlasit, společnost ExS nemůže nést odpovědnost za vady propuštěné v rámci dané kontroly.

8. Maximální počet kontrolních bodů pro kontrolu jednoho dílu je 15 kontrolních bodů. V případě překročení maximálního počtu kontrolních bodů nelze garantovat odhalení všech vad. Pro případné pokračování kontroly s větším počtem kontrolních bodů je zapotřebí zrevidovat stávající postup kontroly.

## § 2. Povinnosti a práva ExS

### 1. ExS je povinný:

a. provádět služby s řádnou péčí a v souladu s požadavky klienta specifikovaných v Objednávce a/nebo Kontrolní specifikaci;

b. dodržovat pravidla ochrany zdraví při práci a bezpečnost stejně jako pravidla požární prevence a pravidla platná v prostorách, kde je služba poskytována, o kterých byl klientem informován v souladu s § 3 odst. 7 těmito VOP;

c. používat prostředky poskytované klientem pro účely plnění objednávky pouze za účelem řádného plnění objednávky;

d. pověřit a klientovi písemně oznámit osobu odpovědnou za řádné plnění Smlouvy;

e. zadávat denní reporty do on-line reportovacího systému extranet ve vlastnictví ExS, který obsahuje údaje o vykonané kontrolní činnosti přístupný klientovi, a to do 24 hodin

Client's premises or in any other place and at a time as determined by the Client.

6. For projects of the type 100% inspection, a customer percentage of inconsistent components shall be agreed, which shall be adopted by the customer and by Exact Systems Czech Republic s.r.o.

7. If the number of inconsistent components / products identified through an inspection performed by ExS exceeds 10% (100,000 ppm, i.e. the number of defective pieces in a million of inspected or manufactured pieces), then the inspection of ExS cannot be 100% effective, and it is necessary to carry out a repeated 100% inspection immediately for all components / products inspected up till then. If the customer does not agree with the repeated 100% inspection of all components / products inspected up till then, ExS cannot be held liable for defects released within the relevant inspection.

8. The maximum number of inspection points per inspection of one component shall be 15 inspection points. If the maximum number of inspection points is exceeded, then it is not possible to guarantee the detection of all defects. For any continued inspection with a higher number of inspection points, if any, it is necessary to revise the existing inspection procedure.

## § 2. Obligations and Rights of ExS

### 1. ExS is obliged to:

a. Carry out the services with due care and according to the Client's requirements specified in the Order and / or in the Inspection Specification;

b. Comply with the occupational health and safety rules as well as the fire prevention rules and rules valid within the premises where the services are provided, of which ExS was informed by the Client according to the Section 3 Subsection 7 of these GBTCs;

c. Use resources provided by the Client for the purposes of performing an order only for the purpose of due performing the order;

d. Appoint and report to the Client in writing the person responsible for due performance of the Contract;

e. Enter daily reports to the on-line reporting system extranet in the ExS's ownership, which contains data about the performed inspection activity, available to the

následujícího dne, přičemž klient před zahájením spolupráce obdrží přístupové údaje do tohto systému;

f. nést odpovědnost za škody vyplývající z nesprávného fungování strojů ve vlastnictví ExS, které byly použity pro plnění objednávky.

## 2. Práva ExS:

a. ExS poskytuje služby dle písemných požadavků klienta specifikovaných v „Objednávce“ a/nebo „Kontrolní specifikaci“. ExS nenese odpovědnost za nesprávné poskytnutí služby, pokud jsou tyto požadavky pro ExS nejasné nebo nesrozumitelné a tyto nesrovnalosti nejsou ze strany klienta nejpozději 24 hodin před požadovaným započítáním služeb na žádost ExS odstraněny nebo písemně vyjasněny. Pokud klient tyto nesrovnalosti v požadované lhůtě neodstraní, vyhrazuje si ExS právo pozastavit poskytování služeb, přičemž není odpovědný za škody tímto způsobené;

b. ExS neručí za vady vzniklé transportem nebo nevhodným balícím předpisem. Reklamací provedené zakázky musí zákazník u společnosti ExS učinit nejpozději do 3 pracovních dní od předání zakázky a v případě, že se neshoda projeví dodatečně (např. při reklamaci odběratelem zákazníka), musí být reklamacie učiněna neprodleně, nejpozději do 3 pracovních dní po takovém dodatečném projevení neshody. V případě, že zákazník neučiní reklamacii v daných lhůtách, veškeré jeho nároky v souvislosti s odpovědností ExS za vady zanikají;

c. společnost ExS je odpovědná pouze za vady, které jsou známe, neskrýté a odsouhlasené v dokumentaci ExS pro každý kontrolovaný typ dílu.

## **§ 3. Povinnosti a práva klienta**

### 1. Klient je povinen:

a. Zajistit takovou organizaci své práce, aby byla společnosti ExS poskytnutá potřebná součinnost k řádnému poskytnutí služby.

b. Nést odpovědnost za škody vyplývající z nesprávného fungování strojů, které jsou jeho vlastnictvím.

c. Poskytnout ExS písemně všechny informace nutné pro řádné poskytnutí služeb, které jsou předmětem Objednávky, především:

Client, within 24 hours of the following day, whereas the Client, before launching cooperation, shall receive access data for the system;

f. Bear its responsibility for damage resulting from incorrect operation of machines in ExS's ownership, which were used to perform an order.

## 2. Rights of ExS:

a. ExS shall provide services according to Client's written requirements specified in the "Order" and / or the "Inspection Specification." ExS shall not bear responsibility for erroneous provision of a service if such requirements are not clear or comprehensible for ExS, and such inconsistencies are not removed or explained in writing by the Client, within 24 hours at the latest before the required commencement of services on demand of ExS. If the Client fails to remove the inconsistencies within the required period, ExS reserves the right to suspend the provision of services, whereas they are not responsible for the inflicted damage;

b. ExS is not responsible for any defects resulting from the transport or improper packaging procedure. Complaints for orders performed must be lodged at ExS by the customer not later than 3 business days after delivering the order, and if a defect occurs additionally (e.g., for complaints of a customer's purchaser), then a complaint must be lodged immediately, not later than 3 business days after such additional occurrence of the inconsistency. If the customer fails to lodge a complaint within the said periods, all its claims with respect to ExS's liability for defects shall cease to exist;

c. ExS shall only be liable for defects, which are known, apparent and approved in ExS's documentation for each inspected type of component.

## **§ 3. Obligations and Rights of the Client**

### 1. The Client is obliged to:

a. Ensure such an organization of its work that ExS is provided with necessary cooperation for due provision of services.

b. Bear its responsibility for damage resulting from improper operation of machines being its property.

c. Provide ExS in writing with all information required for due provision of services being the subject of the Order, in particular:

- All data with respect to the nature of components;

- všechny údaje vzhledem k povaze součástí;  
- směrnice a standardy nutné pro provádění kontroly kvality zahrnuté v „Kontrolní specifikaci“;

**d.** Pověřit a ExS písemně oznámit kompetentní osobu zastupující klienta odpovědnou za řádné plnění Objednávky uzavřené stranami, která je způsobilá jednat s ExS ve všech záležitostech této Objednávky.

**e.** Pokud nejsou data uvedená v extranetu do třech pracovních dnů od jejich zadání společností ExS rozporována klientem, platí že jsou platná.

**f.** Klient se zavazuje, že pracovníkům ExS, nepředloží po dobu minimálně 1 roku od ukončení práce vykonávaných ve smyslu objednávky, návrh na uzavření pracovní smlouvy, na základě které by došlo ke vzniku pracovního poměru mezi pracovníkem ExS a Klientem jako zaměstnavatelem, takovouto smlouvu ani neuzavře. Uvedené platí i na dohody o pracích vykonávaných mimo pracovního poměru. V případě porušení této smluvní povinnosti vzniká ExS nárok na smluvní pokutu ve výši 3.000,- EUR bez DPH za každé jednotlivé porušení.

**g.** Klient je povinen vytvářet příznivé pracovní podmínky a zajišťovat bezpečnost a ochranu zdraví při práci a pravidla požární bezpečnosti. Klient je povinen v dostatečném předstihu před zahájením poskytování služeb ExS seznámit s bezpečnostními, požárními, hygienickými a ekologickými předpisy platnými pro místo a charakter plnění služby.

## **2. Klient má právo:**

**a.** Klient má právo zakázku zrušit. Jestliže však zakázka nebude zrušena před tím, než se pracovníci společnosti ExS dostaví do místa plnění, má společnost ExS nárok na cenu vyúčtovanou za celý den bez ohledu na čas skutečně na zakázce strávený. Jestliže však nebude zakázka zrušena do 24 hodin před dohodnutým začátkem, vzniká ExS nárok na smluvní pokutu ve výši 1000,- EUR jako náhradu za náklady vzniklé s přípravou zakázky.

## **§ 4. Zadání objednávek**

**1.** Klient se zavazuje informovat ExS o požadavku na službu s dostatečným časovým předstihem. Každá objednávka musí být společností ExS písemně akceptovaná.

**2.** Pokud z objektivních důvodů, není akceptace Objednávky možná, ExS si vyhrazuje právo neakceptovat celou

- Directives and standards required for conducting a quality inspection included in the "Inspection Specification";

**d.** Appoint and report to ExS in writing the competent person representing the Client who is in charge of the due performance of the Order closed by the Parties, and who is able to interact with ExS in all matters concerning the Order.

**e.** If the data provided on the Extranet are not opposed by the Client within three business days of being entered by ExS, then they shall be treated as valid.

**f.** The Client undertakes not to submit to ExS employees, during a minimum period of 1 year of the completion of works carried out according to the order, a proposal for making an employment contract based on which an employment relationship would be established between an ExS employee and the Client as the employer, and no such contract shall be concluded. The above shall also apply to agreements to work outside the scope of employment. In the event of any breach of this contractual obligation, a right to a contractual penalty amounting to EUR 3,000.00 excl. VAT per individual breach, shall be created to ExS.

**g.** The Client is obliged to create favourable work conditions and ensure occupational health and safety and fire safety rules. The Client is obliged, well in advance of the commencement of services by ExS, to familiarise themselves with the safety, fire safety, hygiene and environmental rules valid for the place and the nature of the services.

## **2. The Client has a right:**

**a.** The Client has a right to cancel an order. However, if an order is not cancelled before ExS employees appear in the place of performance, ExS has a right to the price billed for the whole day, regardless of the time actually spent on the order. However, if an order is not cancelled within 24 hours before the agreed commencement, a right to a contractual penalty amounting to EUR 1,000.00 shall be created to ExS as the reimbursement of costs associated with the order preparation.

## **§ 4. Placing Orders**

**1.** The Client undertakes to inform ExS of a request for service with sufficient advance notice. Each order must be accepted by ExS in writing.

**2.** If for objective reasons the acceptance of the Order is not possible, ExS reserves the right not to accept the order



objednávku nebo její část. Prohlášení informující o neakceptaci objednávky musí být ExS učiněno bez zbytečného odkladu, avšak ne později než 1 hodinu před plánovaným začátkem poskytování služby. ExS neponese odpovědnost za část objednávky, která nebyla akceptována.

## § 5. Odměna

1. Odměna za poskytnuté služby ExS je splatná v den splatnosti specifikované na faktuře vystavené ExS. Odměna se považuje za uhrazenou dnem jejího připsání na účet ExS uvedený na vystavené faktuře.

2. Odměna je stanovena dle aktuální cenové nabídky, kterou klient obdrží před zahájením spolupráce.

3. Klient opravňuje ExS vystavit fakturu s DPH bez jeho podpisu (forma elektronické fakturace).

4. Pokud objednavatel neuhradí odměnu ve stanoveném termínu, společnost ExS vzniká nárok na smluvní pokutu ve výši 40,- EUR/(1000,- CZK) za každý kalendářní měsíc. Vznik tohoto nároku počíná běžet 1.dnem po uplynutí splatnosti uvedené na faktuře.

5. Doba splatnosti faktury je 30 dní. Fakturace je prováděna na bázi kalendářního měsíce.

## § 6. Reklamacce

1. Jakékoliv reklamace vztahující se k nesprávnému poskytnutí služby musí být klientem podány písemně na adresu sídla ExS s označením „Reklamacce – klient/místo“ do 3 pracovních dní začínajících ode dne, kdy klient zjistil škodu způsobenou ExS, avšak v každém případě ne později než do 30 dnů od poskytnutí služby.

2. Podmínkou pro zahájení reklamačního řízení je:

a. písemná reklamace obsahující: název klienta, číslo zakázky, předmět reklamacce, fotodokumentace, okolnosti odůvodňující podání reklamacce, reklamační nárok a podpis osoby podávající reklamaci;

b. kontrolní protokol vypracovaný klientem.

as a whole or its part. A statement informing about the non-acceptance of order must be issued by ExS without undue delay, however, not later than 1 hour before the planned commencement of the service. ExS shall not be held responsible for any part of order which was not accepted.

## § 5. Remuneration

1. A remuneration for services provided by ExS shall be due on the due date specified on the invoice issued by ExS. The remuneration shall be deemed to have been paid on the day of credit entry made to the ExS account stated on the invoice issued.

2. The remuneration shall be determined according to the current price offer that the Client receives before the commencement of cooperation.

3. The Client authorizes ExS to issue an invoice incl. VAT without the Client's signature (a form of electronic invoicing).

4. If the Client does not pay the remuneration within the agreed deadline, a right to a contractual penalty amounting to EUR 40.00 / (CZK 1,000.00) shall be created to ExS for each calendar month. The right shall be created from the 1st day after the lapse of the due date stated on the invoice.

5. The invoice maturity period is 30 days. Invoicing shall be carried out based on a calendar month.

## § 6. Complaints

1. Any complaints with respect to erroneous provision of services must be lodged by the Client in writing to the address of the ExS registered office marked with "Complaints – Client/place" within 3 business days starting from the day when the Client identified damage inflicted by ExS; however, in each case, not later than 30 days of the provision of services.

2. A precondition for the commencement of the complaint procedure is:

a. A written complain containing: the client's name, the order number, the subject of complaint, photo documentation, circumstances justifying the complaint lodged, a claim resulting from the complaint, and the signature of the person lodging the complaint.

b. An inspection protocol prepared by the Client.

3. ExS prohlašuje, že klientem řádně podaná reklamacie bude prošetřena bez zbytečného odkladu, avšak ne později než do 5 pracovních dnů od jejího přijetí ExS.

4. Všechny reklamacie a požadavky mohou být klientem podány pouze v rozsahu objednávek učiněných na základě „Objednávky“ a „Kontrolní specifikace“.

5. Nepodání reklamacie klientem písemně v termínu specifikovaném v § 6 odstavci 1 zbavuje klienta možnosti uplatnit nároky vyplývající z neplnění nebo nesprávného plnění Smlouvy ExS.

## § 7. Pojištění a odpovědnost

1. ExS prohlašuje, že je pojištěn v rámci odpovědnosti za škodu způsobenou ve vztahu k prováděné činnosti do limitu 5.000.000,- EUR.

## § 8. Důvěrnost a nekalá soutěž

1. Smluvní strany se zavazují k oboustranné a vzájemné ochraně obchodního tajemství a zavazují se vyžádat souhlas od druhé smluvní strany na zpřístupnění informací a údajů týkajících se druhé smluvní strany třetím osobám.

2. Shora uvedený závazek se vztahuje na všechny údaje, informace a materiály, které nabyly smluvní strany v souvislosti s uzavřením objednávky, a taktéž všechny informace získané v průběhu poskytování služby.

3. Shora uvedený závazek neomezuje právo ExS na uvádění obchodního názvu klienta v materiálech reklamního charakteru.

4. Klient se zavazuje k ochraně osobních údajů pracovníků ExS.

5. Všechny informace vyplývající ze vzájemného právního vztahu mohou být poskytnuty třetím osobám jedině po udělení souhlasu druhé strany, nebo pokud si to vyžadují závazné právní předpisy.

6. V případě porušení tohoto ustanovení odpovídají smluvní strany za škodu tím způsobenou a nesou odpovědnost ve smyslu § 2976 a násl. zák. č. 89/2012 Sb. Občanského zákoníku. Toto se vztahuje i na případ využívání informací a poznatků Klienta takto získaných ve prospěch jiných subjektů bez písemného souhlasu ExS a to i po dobu tří let od ukončení tohoto smluvního vztahu. ExS má v takovémto

3. ExS declares that a complaint lodged by the Client shall be investigated without undue delay, however, not later than 5 business days of its receipt by ExS.

4. All complaints and requests may be lodged by the Client only in the scope of orders placed based on the "Order" and the "Inspection Specification".

5. When no complaint is lodged by the Client within the deadline as specified in the Section 6 Subsection 1, the Client shall be deprived of the possibility of pursuing claims resulting from the non-performance or erroneous performance of the Contract by ExS.

## § 7. Insurance and Liability

1. ExS declares that they are insured within liability for damage inflicted with respect to the performed activity up to the limit of EUR 5,000,000.00.

## § 8. Confidentiality and Unfair Competition

1. The Parties undertake to bilaterally and mutually protect the trade secret and undertake to demand the consent of the other Party to the disclosure to third parties of information and data related to the other Party.

2. The obligation specified above shall also apply to all data, information and materials which were obtained by the Parties with respect to closing an order, and also to all information obtained during the period when the services are provided.

3. The obligation specified above shall not restrict the ExS's right to state the business name of the Client in materials of an advertising nature.

4. The Client undertakes to protect the personal data of ExS's employees.

5. All information resulting from the mutual legal relationship may be provided to third parties only provided that the consent of the Party was given, or if this is required by binding legal regulations.

6. In the event of any breach of this provision, the Parties shall be liable for any damage arising as a result thereof, and shall be responsible according to the Section 2976 et seq. of the Act No. 89/2012 Coll. the Civil Code. The same shall also apply to the use of Client's information and knowledge acquired in that way, to the benefit of other entities without written consent of ExS, also during a

případě nárok na smluvní pokutu ve výši 10.000,- EUR za porušení povinností Klienta podle tohoto článku, čímž není dotčen nárok ExS na náhradu škody. Pro fakturaci uvedeného nároku ExS platí příslušná ustanovení § 5 těchto VOP.

period of three years after the termination of this contractual relationship. In such a case, ExS has a right to a contractual penalty amounting to EUR 10,000.00 for breaching the Client's obligations according to this Article. However, this will not prejudice the right of ExS to the compensation of damage. The relevant provisions of the Section 5 of these GBTCs shall apply to the invoicing of the said ExS's claim.

## **§ 9. Závěrečná ustanovení**

1. Strany jsou povinny se okamžitě vzájemně písemně informovat doporučeným dopisem o jakýchkoliv změnách týkajících se jejich adres, obchodního jména nebo právního statusu či jiných změn, které mohou mít vliv na plnění dle Objednávky.

2. Jakékoliv změny těchto všeobecných podmínek a Smlouvy musí být učiněny písemně, jinak jsou neplatné.

3. V záležitostech neupravených těmito všeobecnými podmínkami nebo Objednávkou se použijí příslušná ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku a ostatními právními předpisy vztahujícími se k poskytovaným službám.

4. V případě jakýchkoliv sporů vyplývajících z Objednávky je k rozhodnutí místně příslušný soud dle sídla ExS.

5. Ustanovení těchto VOP jsou oddělitelná a pokud jakékoliv ustanovení zde obsažené bude posouzeno jako neplatné, taková neplatnost nebude mít vliv na zbývající ustanovení.

## **§ 9. Final Provisions**

1. The Parties are obliged to inform one another immediately, by registered mail, of any changes relating to their addresses, business name or legal status or other changes that may affect the performance according to the Order.

2. Any alterations of these General Terms and Conditions and of the Contract must be made in writing; otherwise they are invalid.

3. Any matters not regulated by these General Terms and Conditions or by the Order shall be governed by the respective provisions of the Act No. 89/2012 Coll. the Civil Code, and other legal provisions related to the services being provided.

4. In the event of any disputes arising out of the Order, the court having local jurisdiction according to ExS's registered office shall be competent for decision.

5. The provisions of these GBTCs are severable, and if any of the provisions hereof are considered invalid, such invalidity shall not affect the remaining provisions.